

FAVORIT 78000 I

HR	PERILICA POSUĐA	UPUTE ZA UPORABU	2
RU	ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	21
UK	ПОСУДОМЙНА МАШИНА	ІНСТРУКЦІЯ	42

SADRŽAJ

4	INFORMACIJE O SIGURNOSTI
6	OPIS PROIZVODA
7	UPRAVLJAČKA PLOČA
8	PROGRAMI
10	OPCIJE
11	PRIJE PRVE UPORABE
14	SVAKODNEVNA UPORABA
17	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
18	RJEŠAVANJE PROBLEMA
20	TEHNIČKI PODACI

BRIGA ZA OKOLIŠ




Reciklirajte materijale sa simbolom ♻️. Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom 🗑️ ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

POSJETITE NAŠU INTERNETSKU STRANICU ZA:

- Proizvode
- Brošure
- Upute za upotrebu
- Rješavanje problema
- Servisne informacije

www.aeg.com

KAZALO

-  Upozorenje - Važne informacije o sigurnosti.
-  Opće informacije i savjeti
-  Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od održača boca do vrećica za osjetljivo rublje...



Posjetite web trgovinu na
www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih pričuvnih dijelova.

Kada kontaktirate servis, provjerite raspoložete li sljedećim podacima. Podatke možete pronaći na nazivnoj pločici.

Model _____

PNC _____

Serijski broj _____



INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i korištenje uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Uvijek čuvajte upute s uređajem, za naknadne potrebe.

SIGURNOST DJECE I SLABIJIH OSOBA



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Osobama, uključujući i djecu, sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim funkcijama ili osobama bez iskustva i znanja nikada nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Njih prilikom rukovanja uređajem mora nadzirati ili u rukovanje uređajem uputiti osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterđente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.

POSTAVLJANJE



UPOZORENJE

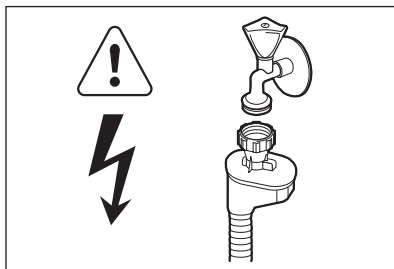
Ovaj uređaj mora postaviti ovlaštena ili kompetentna osoba.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne priključujte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Pridržavajte se uputa za postavljanje isporučених s uređajem.
- Provjerite je li uređaj postavljen ispod i blizu sigurnih konstrukcija.

Spajanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile, pustite da voda teče dok nije potpuno čista.

- Prilikom prve uporabe uređaja, provjerite da nema curenja.



UPOZORENJE

Opasan napon.

Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i stijenku s unutarnjim glavnim vodom.

- Ako je dovodno crijevo oštećeno odmah isključite glavno napajanje. Za zamjenu crijeva za dovod vode kontaktirajte servisera.

Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s napajanjem. Ako nisu, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.
- Pripazite da ne oštetite utikač i naponski kabel. Za zamjenu kabela napajanja kontaktirajte servisera ili električara.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

UPORABA



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede.

- Ovaj uređaj koristite u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije uređaja.
- Noževe i pribor s oštrim vrhovima u košaru za pribor za jelo stavite vrhom okrenutim prema dolje ili u vodoravan položaj.
- Ne držite vrata uređaja otvorena bez nadzora kako biste spriječili pad preko njih.
- Ne sjedajte i ne stojte na otvorenim vratima.
- Deterdženti za perilicu posuđa su opasni. Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Ne pijte i ne igrajte se s vodom u uređaju.
- Ne vadite posuđe iz uređaja prije završetka programa. Na posuđu može ostati deterdženta.



UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara, požara i opekline.

- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Ne raspršujte vodu ili paru za čišćenje uređaja.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program u tijeku.

ODLAGANJE

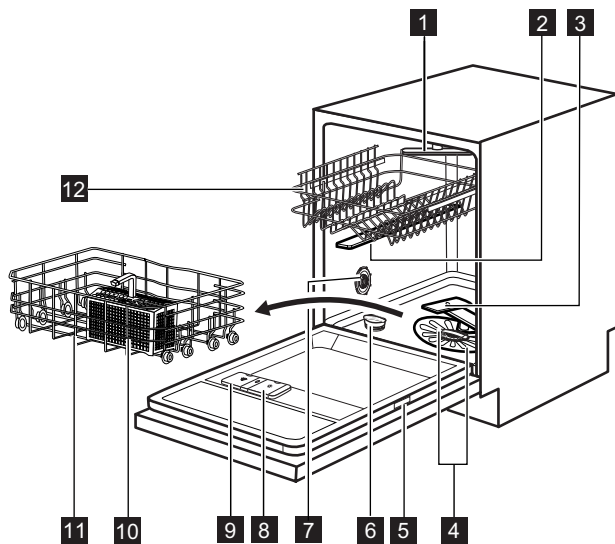


UPOZORENJE

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Odrežite kabel napajanja i bacite ga.
- Skinite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

OPIS PROIZVODA



1 Glavna mlaznica

2 Gornja mlaznica

3 Donja mlaznica

4 Filtri

5 Nazivna pločica

6 Spremnik soli

7 Tipka za biranje tvrdoće vode

8 Spremnik sredstva za ispiranje

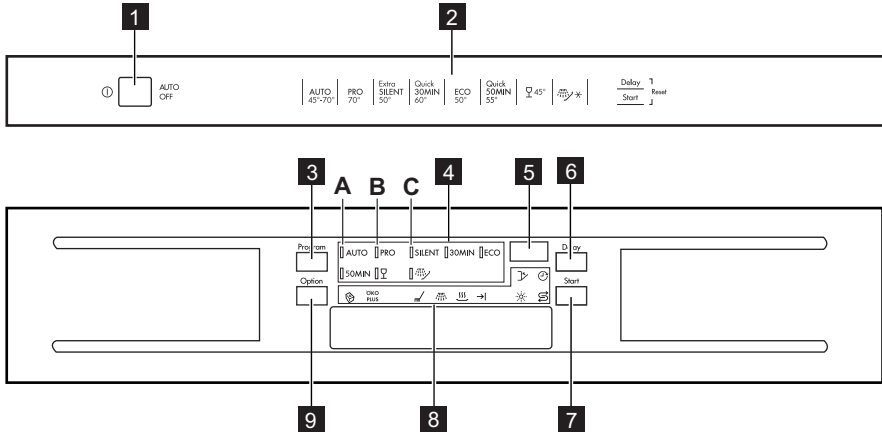
9 Spremnik za deterdžent

10 Košara za pribor za jelo

11 Donja košara

12 Gornja košara



UPRAVLJAČKA PLOČA



- | | |
|--|-----------------------|
| 1 Tipka za uključivanje/isključivanje | 6 tipka Delay |
| 2 Programski vodič | 7 tipka Start |
| 3 tipka Program | 8 Indikatori |
| 4 Indikatori programa | 9 tipka Option |
| 5 Prikaz | |

Indikatori	Opis
	Indikator funkcije „Multitab“.
	indikator ÖKO PLUS.
	Indikator Faze pranja.
	Indikator faze Ispiranja.
	Indikator faze sušenja.
	Indikator završetka programa.
	Indikator sredstva za ispiranje. Taj je indikator isključen dok program radi.
	Indikator za sol. Taj je indikator isključen dok program radi.
	Indikator odgode.
	Indikator vrata. Uključuje se kad vrata nisu zatvorena.

PROGRAMI

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Opcije
AUTO ¹⁾	Sve Posuđe, pribor za jelo, tave i posuđe	Pretrpanje Pranje 45 °C ili 70 °C Ispiranja Sušenje	ÖKO PLUS
PRO ²⁾	Jako zaprljano Posuđe, pribor za jelo, tave i posuđe	Pretrpanje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje	ÖKO PLUS
SILENT ³⁾	Normalno zaprljano Posuđe i pribor za jelo	Pretrpanje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje	
30MIN ⁴⁾	Svježe zaprljano posu- đe Posuđe i pribor za jelo	Pranje 60 °C Ispiranja	
ECO ⁵⁾	Normalno zaprljano Posuđe i pribor za jelo	Pretrpanje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje	ÖKO PLUS
50MIN	Lagano zaprljano Posuđe i pribor za jelo	Pranje 55 °C Ispiranja	
	Normalno ili lagano zaprljano Osjetljivo posuđe i staklo	Pranje 45 °C Ispiranja Sušenje	ÖKO PLUS
 ⁶⁾	Sve	Pretrpanje	

1) Uređaj prepoznaje razinu zaprljanosti i količinu predmeta u košaricama. Automatski prilagođava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.

2) Ovaj program ima fazu ispiranja na visokoj temperaturi za bolje higijenske rezultate. Tijekom faze ispiranja temperatura ostaje na 70 °C od 10 do 14 minuta.

3) Ovo je program pranja s najtišim načinom rada. Pumpa radi vrlo malom brzinom kako bi se smanjila razina buke. Zbog male brzine rada pumpe, program dugo traje.



4) Ovim programom možete pratiti svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.

5) Ovo je standardni program za ustanove za testiranje. Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. Informacije o testiranju potražite u prilogu.

6) Ovaj program koristite za brzo ispiranje posuđa. Time se sprječava da se ostaci hrane zalijepe za posuđe i da iz uređaja izlaze neugodni mirisi.
Uz ovaj program nemojte koristiti deterdžent.

Potrošnja

Program ¹⁾	Energija (kWh)	Voda (l)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 15

Program ¹⁾	Energija (kWh)	Voda (l)
PRO	1.5 - 1.6	13 - 14
SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	0.9	9
ECO	0.9 - 1.0	9 - 11
50MIN	1.0 - 1.2	10 - 11
	0.8 - 0.9	11 - 12
	0.1	4

1) Zaslون prikazuje trajanje programa.

Plak i temperatura vode, varijacije u mrežnom napajanju, opcije te količina posuđa mogu promijeniti trajanje programa i potrošnju.

OPCIJE

FUNKCIJA "MULTITAB"


Tu funkciju aktivirajte samo kad koristite kombinirane tablete s deterdžentom. Ta funkcija zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli. Odgovarajuća indikatorska svjetla su isključena. Trajanje programa može se produžiti.

ÖKO PLUS

Ova funkcija smanjuje temperaturu u fazi sušenja. Potrošnja energije smanjuje se za 25%. Posuđe na kraju programa može biti vlažno. Preporučujemo da vrata ostavite odškrinuta kako bi se posuđe osušilo.

UKLJUČIVANJE OPCIJA

- Prije početka programa uključite ili isključite opcije. Opcije ne možete uključiti ili isključiti dok program radi.

Pritisnite Opciontipku 	ÖKO PLUS	
1 puta	uklj.	isklj.
2 puta	isklj.	uklj.
3 puta	uklj.	uklj.
4 puta	isklj.	isklj.

Ako prekinete uporabu kombiniranih tableta s deterdžentom, prije početka odvojene uporabe deterdženta, sredstva za ispiranje i soli za perilicu posuđa obavite sljedeće korake:

1. Isključite funkciju "Multitab".
2. Omekšivač vode postavite na najvišu razinu.
3. Provjerite jesu li spremnik za sol i spremnik sredstva za ispiranje puni.
4. Pokrenite najkraći program s fazom ispiranja, bez deterdženta i bez posuđa.
5. Omekšivač vode prilagodite tvrdoći vode u vašem području.
6. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.

PRIJE PRVE UPORABE

1. Uvjerite se da postavka omekšivača vode odgovara tvrdoći vode u vašem području. Po potrebi podesite omekšivač vode. Obratite se lokalnom distributeru vode kako biste saznali tvrdoću vode u svom području.
2. Napunite spremnik za sol.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu za vodu.
5. Ostaci od obrade mogu se zadržati u uređaju. Kako biste ih uklonili, pokrenite program. Ne koristite deterdžent i ne punite košare.



Ako koristite kombinirane tablete s deterdžentom, aktivirajte funkciju "Multitab". Te tablete sadrže deterdžent, sredstvo za ispiranje i ostale dodane sastojke. Provjerite da su te tablete prikladne za tvrdoću vode u vašem području. Pogledajte upute na pakiranju proizvoda.

PODEŠAVANJE OMEKŠIVAČA VODE

Tvrda voda sadrži visoku količinu minerala koji mogu uzrokovati oštećenje uređaja i loše rezultate pranja. Omekšivač vode neutralizira te minerale.

Sol za perilicu posuđa održava omekšivač vode čistim i u dobrim uvjetima. Pogledajte tablicu za prilagođavanje ispravne razine omekšivača vode. To osigurava da omekšivač vode koristi ispravnu količinu soli za perilicu posuđa i vode.



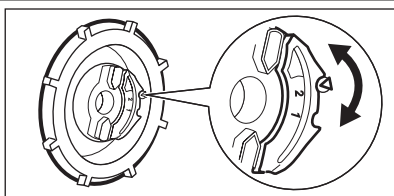
Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronički.

Tvrdoća vode				Omekšivač vode prilagođavanje	
Njemački stupnjevi (°dH)	Francuski stupnjevi (°fH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	Ručno upravljanje	Elektroničko
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Postavljeno tvornički.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Ručno prilagođavanje



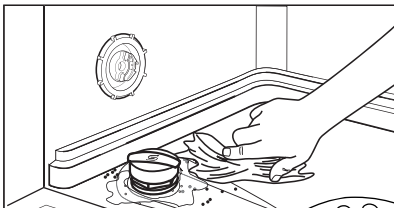
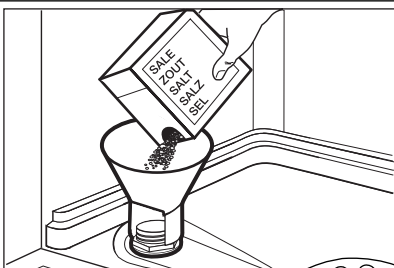
Okrenite prekidač tvrdoće vode na položaj 1 ili 2.

Elektroničko prilagođavanje

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje uređaja.
2. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja. Pogledajte "POSTAVLJANJE I UKLJUČENJE PROGRAMA".
3. Istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Start** dok indikatorna svjetla (A), (B) i (C) ne počnu bljeskati.
4. Pritisnite **Program**.

- Indikatorna svjetla (B) i (C) se isključuju.
 - Indikatorno svjetlo (A) nastavlja bljeskati.
 - Na zaslonu se prikazuje postavka omekšivača vode. Primjer: **5 L** = razina 5.
5. Pritišćite **Program** za promjenu postavke.
 6. Za potvrdu isključite uređaj.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA SOL

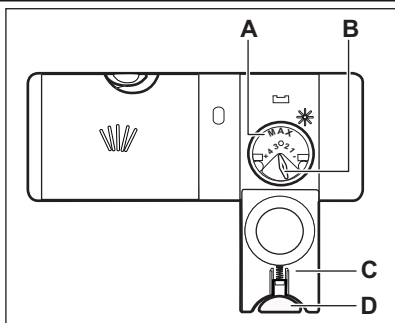


POZOR

Koristite isključivo sol za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju. Voda i sol mogu izlaziti iz spremnika za sol tijekom punjenja. Opasnost od korozije. Kako biste je spriječili, nakon punjenja spremnika za sol pokrenite program.

1. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu i otvorite spremnik za sol.
2. Stavite 1 litru vode u spremnik za sol (samo prvi put).
3. Napunite sol za perilicu posuđa u spremnik za sol.
4. Uklonite sol oko otvora spremnika za sol.
5. Za zatvaranje spremnika za sol okrenite poklopac u smjeru kretanja kazaljki na satu.

NAPUNITE SPREMNIK SREDSTVA ZA ISPIRANJE



POZOR

Koristite isključivo sredstva za ispiranje za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.



Sredstvo za ispiranje, tijekom zadnje faze ispiranja, pomaže u sušenju posuđa bez crtica i mrlja.

1. Pritisnite tipku (D) za otvaranje poklopca (C).
2. Napunite spremnik sredstva za ispiranje (A), ne više od oznake 'max'.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje pjene.
4. Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.



Možete okrenuti birač ispuštene količine (B) između položaja 1 (najmanja količina) i položaja 4 (najveća količina).

SVAKODNEVNA UPORABA

1. Otvorite slavinu za vodu.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje uređaja. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja. Pogledajte "POSTAVLJANJE I UKLJUČENJE PROGRAMA".
 - Ako je indikatorsko svjetlo soli uključeno, napunite spremnik za sol.
 - Ako je indikatorsko svjetlo sredstva za ispiranje uključeno, napunite spremnik sredstva za ispiranje.
3. Napunite košare.
4. Dodajte deterdžent.
5. Postavite i pokrenite ispravan program pranja koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.

PUNJENJE KOŠARA

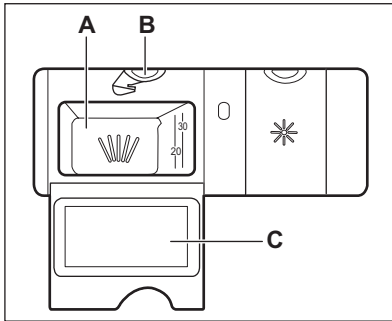


Pogledajte isporučeni letak s primjerima punjenja košara.

- Uređaj koristite isključivo za pranje predmeta namijenjenih za pranje u perilici.

- U uređaj ne stavljajte predmete od drveta, roga, aluminija, kositra i bakra.
- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Smekšajte preostalu izgorenu hranu na predmetima.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa. Žlice pomiješajte s drugim priborom.
- Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Prije početka programa provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.

UPORABA DETERDŽENTA



POZOR

Koristite isključivo deterdžente za perilice posuđa.

1. Pritisnite tipku **(B)** za otvaranje poklopca **(C)**.
2. Stavite deterdžent u odjeljak **(A)**.
3. Ako program ima fazu predpranja, stavite malu količinu deterdženta u unutarnji dio vrata uređaja.
4. Ako koristite deterdžent u tabletama, stavite tabletu u odjeljak za deterdžent **(A)**.
5. Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.



Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. Slijedite preporuke na pakiranju deterdženta.



Tablete deterdženta ne otapaju se potpuno s kratkim programima, i ostatci deterdženta mogu se zadržati na posuđu. Preporučujemo uporabu tableta deterdženta s dugim programima.

ODABIR I POKRETANJE PROGRAMA

Način postavljanja

Za prihvaćanje nekih radnji uređaj mora biti u načinu rada "Postavke".

Uređaj je u načinu podešavanja nakon uključanja:

- Se uključuje sva indikatorska svjetla programa.
- Zaslom prikazuje dvije vodoravne crte.

Ako upravljačka ploča prikazuje druge uvjete, istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Start** dok uređaj ne prijeđe u način rada za podešavanje.

Pokretanje programa bez odgođenog početka

1. Otvorite slavinu za vodu.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje uređaja.
3. Zatvorite vrata uređaja.

4. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja.
5. Pritišćite **Program** dok se ne uključi indikatorsko svjetlo programa kojeg želite postaviti.
 - Na zaslonu treperi trajanje programa.
 - Uključuje se indikatorsko svjetlo faze postavljenog programa.
6. Ako želite, možete postaviti opcije.
7. Pritisnite **Start**. Program se pokreće.
 - Ostaje uključeno samo indikatorsko svjetlo faze u tijeku.
 - Zaslom prikazuje trajanje programa koje se smanjuje u koracima od 1 minute.

Pokretanje programa s odgođenim početkom

1. Postavite program i opcije.
2. Pritišćite **Delay** dok zaslon ne prikaže vrijeme odgode koje želite postaviti (od 1 do 24 sata).

- Na zaslonu treperi vrijeme odgode početka.
 - Uključuje se indikator odgode.
3. Pritisnite **Start**. Započinje odbrojavanje.
- Zaslon prikazuje odbrojavanje odgode koja se smanjuje u koracima po 1 sat.
 - Isključuje se indikatorsko svjetlo faze postavljenog programa.
- Kad odbrojavanje završi, program se pokreće.
- Uključeno je indikatorsko svjetlo faze u tijeku.

Otvaranje vrata dok uređaj radi

Ako otvorite vrata, uređaj se zaustavlja. Kad zatvorite vrata, uređaj nastavlja od točke u kojoj je bio zaustavljen.

Poništavanje odgođenog početka tijekom odbrojavanja

Pritišćite **Delay** dok:

- Zaslon prikazuje trajanje programa.
- Uključuju se indikatorska svjetla faze.
- Program se pokreće.

Otkazivanje programa

Istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Start** dok:

- Se uključe sva indikatorska svjetla programa.

- Zaslon prikazuje dvije vodoravne crte.



Prije nego pokrenete novi program provjerite nalazi li se deterđžent u spremniku za deterđžent.

Po završetku programa

Kada je program pranja završen, uključeno je indikatorsko svjetlo kraja programa i zaslon prikazuje **0**.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za isključenje uređaja.
3. Zatvorite slavinu za dovod vode.



Ako ne pritisnete tipku za uključenje/isključenje, **AUTO OFF** uređaj automatski isključuje uređaj nakon nekoliko minuta. To pomaže u smanjenju potrošnje energije.

- Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata uređaja odškrinuta nekoliko minuta.
- Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe može se lako oštetiti.
- Prvo ispraznite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.



Na stranicama i na vratima uređaja može biti vode. Nehrđajući čelik brže se hladi od posuđa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



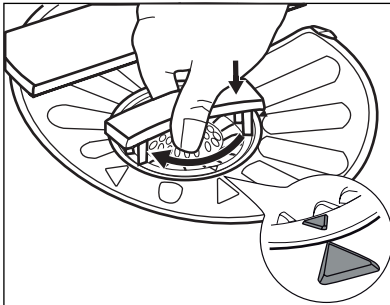
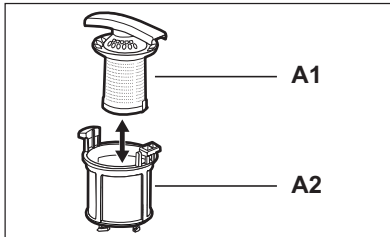
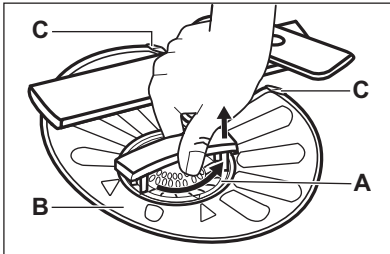
UPOZORENJE

Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite strujni utikač iz utičnice mrežnog napajanja.



Nečisti filtri i začepljene mlaznice smanjuju rezultate pranja. Redovno ih provjeravajte i ako je potrebno očistite ih.

ČIŠĆENJE FILTERA



1. Okrenite filter (A) u smjeru suprotno od kazaljki na satu i skinite ga.
2. Za rastavljanje filtra (A), odvojite (A1) i (A2).
3. Skinite filter (B).
4. Filtre očistite vodom.
5. Postavite filter (B) u početni položaj. Osigurajte da ispravno stane pod dvije vodilice (C).
6. Sastavite filter (A) i stavite ga u filter (B). Okrenite ga u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaključa.



Neispravan položaj filtera može uzrokovati loše rezultate pranja i oštećenje uređaja.

ČIŠĆENJE MLAZNICA

Ne uklanjajte mlaznice. Ako se otvori u mlaznicama začepe, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili otapala.

VANJSKO ČIŠĆENJE

Obrišite uređaj vlažnom mekom krpom.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako nije, kontaktirajte servisera.

Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma:

- **,10** - Uređaj se ne puni vodom.

- **,20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
- **,30** - Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.



UPOZORENJE

Prije nego izvršite provjere isključite uređaj.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Program ne započinje s radom.	Električni utikač nije utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.
	Otvorena su vrata uređaja.	Zatvorite vrata uređaja.
	Niste pritisnuli Start .	Pritisnite Start .
	Oštećen je osigurač u razvodnoj kutiji.	Zamijenite osigurač.
Uređaj se ne puni vodom.	Postavljena je odgoda početka.	Poništite odgođeni početak ili pričekajte završetak odbrojavanja.
	Slavina za vodu je zatvorena.	Otvorite slavinu za vodu.
	Tlak vode je prenizak.	Obratite se lokalnom vodoopskrbnom poduzeću.
	Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca.	Očistite slavinu za vodu.
	Filtar na crijevu za dovod vode je začepljen.	Očistite filtari.
	Dovodno crijevo vode je prelomljeno ili savijeno.	Provjerite da je položaj crijeva ispravan.
	Uključen je uređaj za zaštitu od poplave. U uređaju curi voda.	Zatvorite slavinu za vodu i obratite se servisu.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Sifon je začepljen.	Očistite sifon.
	Odvodno crijevo vode je prelomljeno ili savijeno.	Provjerite da je položaj crijeva ispravan.

Nakon završetka provjera, uključite uređaj.

Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

Ako zaslon prikaže druge šifre pogrešaka, obratite se servisnom centru.

REZULTATI PRANJA I SUŠENJA NISU ZADOVOLJAVAJUĆI

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Posuđe nije čisto.	Filtari su začepljeni.	Očistite filtre.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
	Filtri nisu pravilno sastavljeni i postavljeni.	Provjerite da su filtri pravilno sastavljeni i postavljeni.
	Mlaznice su začepljene.	Skinite preostale nečistoće iglom.
	Program nije prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.	Osigurajte da je program prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.
	Nepravilan položaj predmeta u košaricama. Voda nije mogla oprati sve predmete.	Osigurajte da je položaj predmeta u košaricama ispravan i da voda može lako oprati sve predmete.
	Mlaznice s ne mogu slobodno okretati.	Osigurajte da je položaj predmeta u košaricama ispravan i da ne uzrokuje blokiranje mlaznica.
	Količina deterdženta nije bila dovoljna.	Osigurajte da ste dodali ispravnu količinu deterdženta u spremnik s deterdžentom prije početka programa.
	U spremniku za deterdžent nije bilo deterdženta.	Osigurajte da ste dodali deterdžent u spremnik s deterdžentom prije početka programa.
Naslage kamenca na posuđu.	Spremnik za sol je prazan.	Provjerite da u spremniku za sol ima soli za perilicu posuđa.
	Postavljena razina omekšivača vode nije ispravna.	Uvjerite se da postavka omekšivača vode odgovara tvrdoći vode u vašem području.
	Poklopac spremnika za sol je otpušten.	Pritegnite poklopac.
Bijele crte i mrlje ili plavi slojevi na čašama i posuđu.	Ispuštena količina sredstva za ispiranje je prevelika.	Smanjite količinu ispuštenog sredstva za ispiranje.
	Količina deterdženta bila je prevelika.	Osigurajte da ste dodali ispravnu količinu deterdženta u spremnik s deterdžentom prije početka programa.
Osušene kapljice vode ostaju na čašama i posuđu.	Ispuštena količina sredstva za ispiranje nije bila dovoljna.	Povećajte količinu ispuštenog sredstva za ispiranje.
	Uzrok može biti kvaliteta deterdženta.	Isprobajte deterdžent druge robne marke.
Posuđe je mokro.	<ul style="list-style-type: none"> • Program nije imao fazu sušenja. • Program je imao fazu sušenja niske temperature. 	Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta.
Posuđe je mokro i mutno.	Prazan je spremnik sredstva za ispiranje.	Provjerite da u spremniku sredstva za ispiranje ima sredstva za ispiranje.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
	Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.	Isprobajte sredstvo za ispiranje druge robne marke.
	Uzrok može biti kvaliteta kombiniranih tableta deterdženta.	<ul style="list-style-type: none"> Isprobajte kombinirane tablete s deterdžentom druge robne marke. Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje i koristite sredstvo za ispiranje zajedno s kombiniranim tabletama deterdženta.

Aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje s aktiviranom funkcijom "Multitab".

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje uređaja.
2. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja. Pogledajte "POSTAVLJANJE I UKLJUČENJE PROGRAMA".
3. Istovremeno pritisnite i zadržite **Delay** i **Start** dok indikatorska svjetla (A), (B) i (C) ne počnu bljeskati.
4. Pritisnite **Option**.
 - Indikatorska svjetla (A) i (C) se uključuju.

- Indikatorsko svjetlo (B) nastavlja bljeskati.
- Zaslon prikazuje postavku spremnika sredstva za ispiranje.

<i>Od</i>	Isklj.
<i>Id</i>	Uklj.

5. Pritisnite **Option** za promjenu postavke.
6. Za potvrdu isključite uređaj.
7. Prilagodite količinu ispuštenog sredstva za ispiranje.
8. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Visina × Širina × Dubina (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Spajanje na električnu mrežu	Pogledajte nazivnu pločicu.	
	Napon	220-240 V
	Frekvencija	50 Hz
Tlak dovoda vode	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Dovod vode ¹⁾	Hladna ili topla voda ²⁾	maks. 60 °C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12



¹⁾ Spojite crijevo za dovod vode na slavinu s navojem 3/4".

²⁾ Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr., solarni ploče, energija vjetra), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

СОДЕРЖАНИЕ

23	СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
25	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
26	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
27	ПРОГРАММЫ
29	РЕЖИМЫ
30	ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
34	ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
37	УХОД И ОЧИСТКА
38	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
40	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ




Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

-  Внимание – Важные сведения по технике безопасности.
-  Общая информация и рекомендации
-  Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

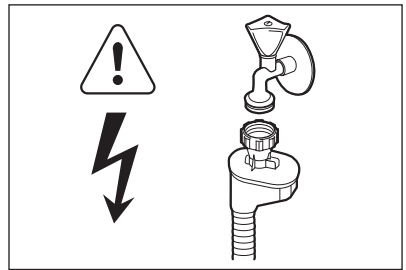
Установка данного прибора должна производиться квалифицированным специалистом или иным компетентным лицом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.

- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.

- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Сле-

дуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.

- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

УТИЛИЗАЦИЯ

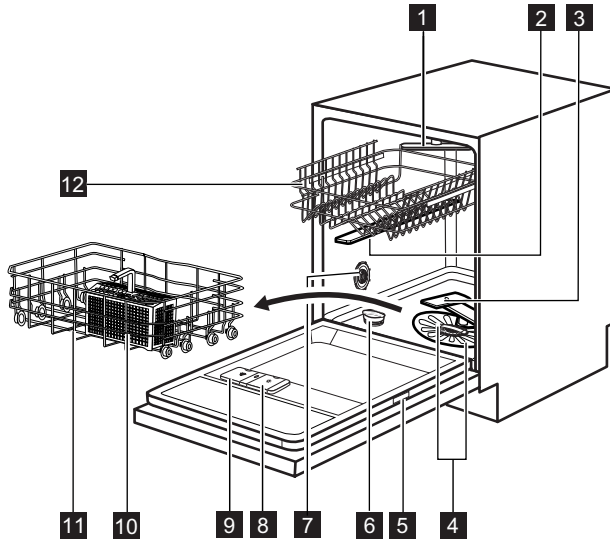


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

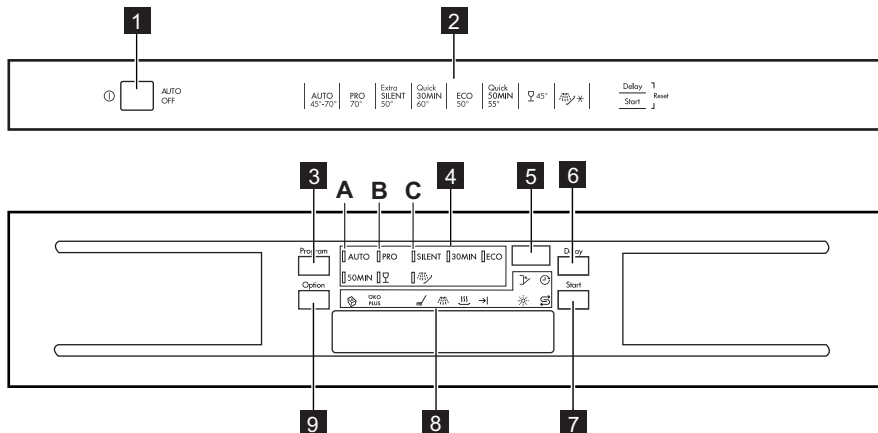
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее загибания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- | | |
|--|---|
| 1 Потолочный разбрызгиватель | 7 Переключатель жесткости воды |
| 2 Верхний разбрызгиватель | 8 Дозатор ополаскивателя |
| 3 Нижний разбрызгиватель | 9 Дозатор моющего средства |
| 4 Фильтры | 10 Корзина для столовых приборов |
| 5 Табличка с техническими данными | 11 Нижняя корзина |
| 6 Емкость для соли | 12 Верхняя корзина |

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|---|--|
| 1 Кнопка «Вкл/Выкл» | 6 Кнопка функции Delay (Задержка) |
| 2 Справка по программе | 7 Кнопка функции Start (Пуск) |
| 3 Кнопка функции Program (Программа) | 8 Индикаторы |
| 4 Индикаторы программ | 9 Кнопка функции Option (Режим) |
| 5 Дисплей | |



Индикаторы	Описание
	Индикатор функции Multitab.
	Индикатор функции (ÖKO PLUS) (Эконом).
	Индикатор этапа мойки.
	Индикатор этапа ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки.
	Индикатор окончания.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор задержки.
	Индикатор дверцы. Индикатор загорается, когда дверца не закрыта.

ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязнения Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
AUTO ¹⁾	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
PRO ²⁾	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
SILENT ³⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	
30MIN ⁴⁾	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	
ECO ⁵⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
50MIN	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 55°C Ополаскивания	
	Обычная или неболь- шая загрязненность Тонкий фаянс и стек- ло	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
 ⁶⁾	Все	Предварительная мойка	

- 1) Прибор самостоятельно определяет степень загрязнения и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 2) Данная программа имеет фазу резкого повышения температуры для достижения повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.
- 3) Это самая тихая программа мойки. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить уровень шума. Из-за пониженной скорости насоса продолжительность программы увеличивается.
- 4) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 5) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.
- 6) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Электроэнергия (кВт·ч)	Вода (л)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 15
PRO	1.5 - 1.6	13 - 14
SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	0.9	9
ECO	0.9 - 1.0	9 - 11
50MIN	1.0 - 1.2	10 - 11
	0.8 - 0.9	11 - 12
	0.1	4

- 1) На дисплее отображается продолжительность программы. Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

РЕЖИМЫ

ФУНКЦИЯ MULTITAB


Включайте данную функцию только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства. Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут. Продолжительность работы программы может увеличиваться.

ÖKO PLUS

Данная функция позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе сушки. Потребление электроэнергии снижается на 25%. По окончании программы посуда может оставаться мокрой. Рекомендуется оставить дверцу приоткрытой и дать посуде высохнуть.

ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИЙ

- Включать или выключать функции следует перед запуском программы. Функцию невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.

Нажмите на кнопку Option		ÖKO PLUS
1 раз	светится	не светится
2 раза	не светится	светится
3 раза	светится	светится
4 раза	не светится	не светится

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Установите уровень смягчителя для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите функцию Multitab. Такие таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды Вашего региона. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Для правильного выбора уровня смягчителя для воды воспользуйтесь таблицей. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

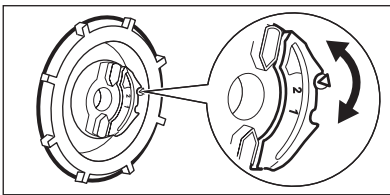
Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

Настройка вручную

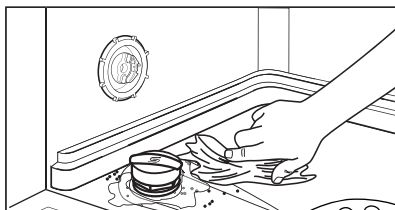
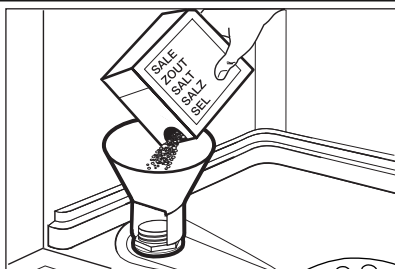


Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
 3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы (A), (B) и (C).
 4. Нажмите на **Program** (Программа).
 5. Для изменения установки нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз.
 6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
- Индикаторы кнопок режимов (B) и (C) погаснут.
 - Индикатор (A) продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится настройка уровня жесткости воды. Пример: **5 L** = уровень 5.

ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ СОЛИ



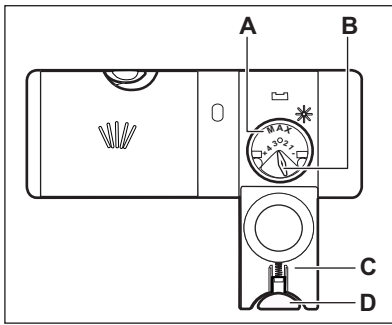
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только соль для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.

При заполнении емкости для соли из него может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте только ополаскиватель для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.



Во время этапа сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный кран.
 2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
 3. Загрузите корзины.
 4. Добавьте моющее средство.
 5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впивать воду (губки, бытовые ткани).
 - Удалите остатки пищи с посуды.
 - Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
 - Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
 - Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки попеременно с другими столовыми приборами.
 - Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом.
 - Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
 - Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
 - Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

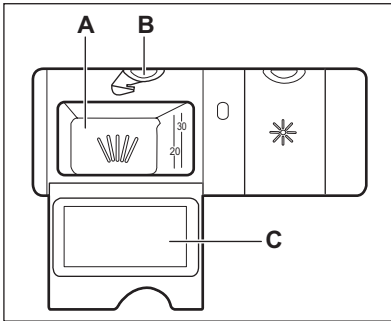
ЗАГРУЗКА КОРЗИН



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.



Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ мойки. В результате на посуде могут остаться остатки моющего средства. Мы рекомендуем использовать таблетированные моющие средства с длинными программами.

НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Режим настройки

Для выполнения ряда операций прибор должен находиться в режиме настройки. Прибор находится в режиме настройки, если после включения:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.

Если панель управления при включении выглядит иначе, одновременно нажмите и

удерживайте кнопки **Delay** и **Start**, пока прибор не перейдет в режим настройки.

Запуск программы без функции задержки пуска

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Закройте дверцу прибора.
4. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
5. Многократным нажатием на **Program** (Программа) добейтесь, чтобы индикатор

тор требуемой программы снова засветился.

- Замигает индикатор продолжительности программы.
- Загорятся индикаторы этапов выбранной программы.

6. При необходимости произведите выбор функций.

7. Нажмите на **Start** (Программа). Начнется выполнение программы.

- При этом будет гореть только индикатор текущего этапа программы.
- Отображаемая на дисплее продолжительность программы будет уменьшаться с шагом в 1 минуту.

Запуск программы с использованием задержки пуска

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.

2. Многократным нажатием на кнопку **Delay** (Задержка) добейтесь появления на дисплее нужного времени задержки (от 1 до 24 часов).

- На дисплее замигает время задержки.
- Загорится индикатор задержки.

3. Нажмите на **Start** (Пуск). Начнется обратный отсчет.

- На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени задержки пуска с интервалом в 1 час.
- Индикаторы этапов выбранной программы мойки погаснут.
- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.
 - Загорится индикатор текущего этапа программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена задержки пуска во время обратного отсчета

Несколько раз нажмите на **Delay** (Задержка), добившись следующего:

- На дисплее отображается продолжительность программы.
- Горят индикаторы этапов программы.
- Начинается выполнение программы.

Отмена программы

Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, добейтесь следующего:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы на загорается индикатор окончания работы, а дисплее отображается 0.

1. Откройте дверцу прибора.
2. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Закройте водопроводный вентиль.



Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», система **AUTO OFF** автоматически отключит прибор через несколько минут. Таким образом снижается энергопотребление.

- Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
- Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.



На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

УХОД И ОЧИСТКА



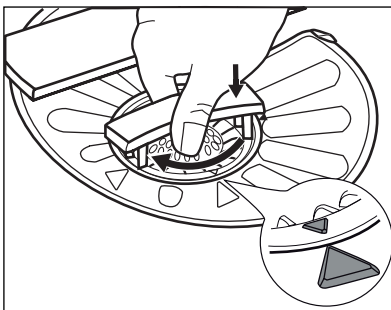
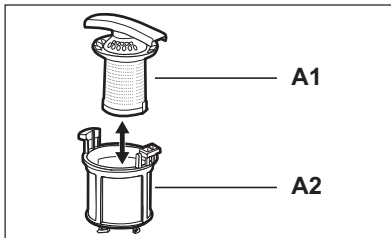
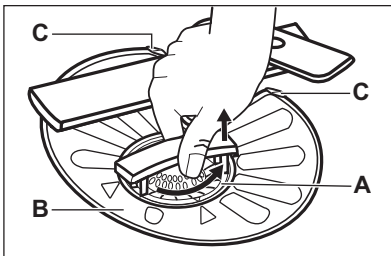
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ



1. Поверните фильтр (A) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (A) потянув, разделите (A1) и (A2).
3. Извлеките фильтр (B).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (B) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (C).
6. Соберите фильтр (A) и установите его на его место в фильтр (B). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИТЕЛЕЙ

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). В противном случае обратитесь в сервисный центр.

При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности:

- **,10** - В прибор не поступает вода.

- **,20** - Прибор не сливает воду.
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Открыта дверца прибора.	Закройте дверцу прибора.
	Не была нажата кнопка Start (Пуск).	Нажмите на Start (Пуск).
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
	Задана функция задержки пуска.	Отмените задержку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Водопроводный кран засорен или забит накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Наливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.
	Сработала система защиты от перелива. В приборе имеются протечки воды.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
Прибор не сливает воду.	Засорена сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
	Сливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

РЕЗУЛЬТАТЫ МОЙКИ И СУШКИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Засорены фильтры.	Произведите очистку фильтров.
	Фильтры неверно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Засорены разбрызгиватели.	Удалите остатки загрязнений предметом с тонким кончиком.
	Была выбрана программа, которая не соответствовала типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Неправильная загрузка посуды в корзины. Вода не смогла попасть на всю посуду и вымыть ее.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и вода сможет с легкостью попасть на все их поверхности.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и не препятствуют вращению разбрызгивателей.
	Было загружено недостаточное количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
	В дозаторе моющего средства отсутствовало моющее средство.	Перед запуском программы не забудьте добавить моющее средство в дозатор моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Убедитесь, что в емкости для соли находится посудомоечная соль.
	Неверная настройка устройства для смягчения воды.	Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе.
	Крышка емкости для соли закрыта неплотно.	Затяните крышку.
Белесые подтеки и пятна или синеватый налет на стаканах и тарелках.	Слишком большое количество поступающего ополаскивателя.	Понижьте дозировку ополаскивателя.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Было добавлено слишком большое количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Недостаточное количество поступающего ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	<ul style="list-style-type: none"> Программа не включает в себя этап сушки. Программа предусматривает этап сушки при низкой температуре. 	Для лучших результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Убедитесь, что в дозаторе ополаскивателя имеется ополаскиватель.
	Причиной может быть качество ополаскивателя.	Используйте ополаскиватель другой марки.
	Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте комбинированное таблетированное моющее средство другой марки. Включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.

Включение дозатора ополаскивателя одновременно с включенной функцией Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы **(A)**, **(B)** и **(C)**.
4. Нажмите на **Option** (Функция).
 - Индикаторы **(A)** и **(C)** погаснут.

- Индикатор **(B)** продолжит мигать.
- На дисплее появится текущая настройка дозатора ополаскивателя.

<i>0 d</i>	Выкл
<i>1 d</i>	Вкл

5. Для изменения установки нажмите **Option** (Функция)
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
7. Задайте дозировку ополаскивателя.
8. Заправьте дозатор ополаскивателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818 - 898 / 575
--------------------	---------------------------------	-----------------------

Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

²⁾ Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

44	ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
46	ОПИС ВИРОБУ
47	ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ
48	ПРОГРАМИ
50	ФУНКЦІЇ
51	ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ
54	ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ
57	ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА
58	УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ
60	ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.




Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом 🗑️, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З:

- Продукцією
- Брошурами
- Посібниками користувача
- Майстром вирішення проблем
- Інформацією про обслуговування

www.aeg.com

ПОЗНАЧЕННЯ

-  Важливо - Інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація та рекомендації
-  Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.

Звертаючись до центру технічного обслуговування, переконайтесь у наявності наступних даних. Ця інформація знаходиться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ



Попередження!

Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'яччі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

УСТАНОВКА



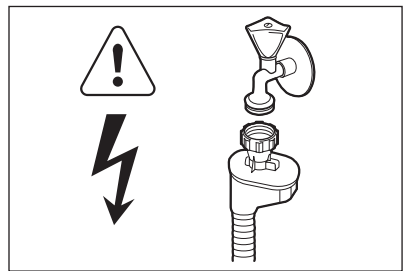
Попередження!

Прилад має встановлюватися кваліфікованою та компетентною особою.

- Зніміть усі пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у місцях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що прилад встановлений під та поруч зі стійкими конструкціями.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.



Попередження!

Висока напруга.

Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.

- У разі пошкодження наливного шлангу, негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. У випадку необхідності заміни наливного шланга слід звернутися до сервісного центру.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі. У випадку невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі й подовжувачі.

- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

КОРИСТУВАННЯ



Попередження!

Існує ризик поранитися.

- Цей прилад призначено для домашнього користування.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти ушкодженням.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.



Попередження!

Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

УТИЛІЗАЦІЯ



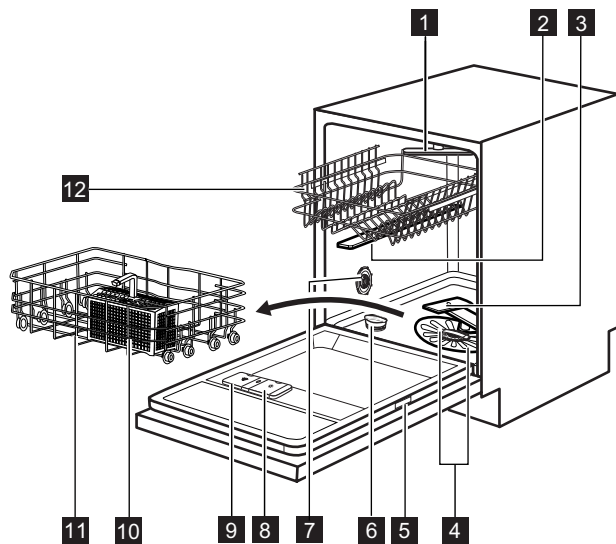
Попередження!

Існує небезпека поранення або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

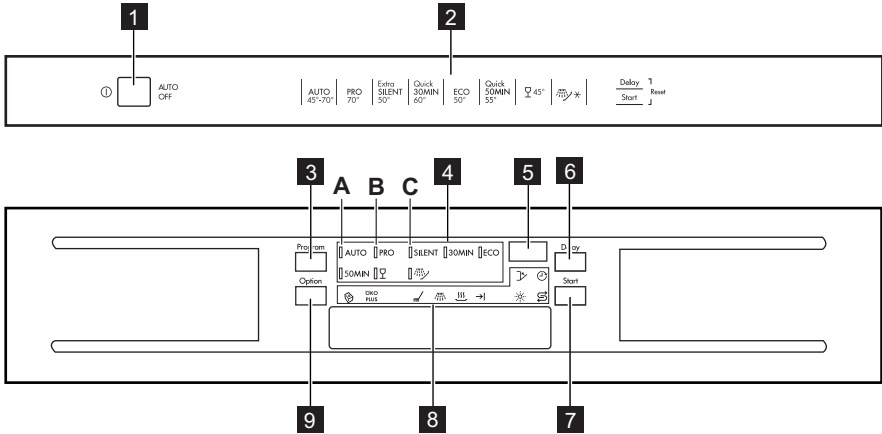
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

ОПИС ВИРОБУ



- | | | | |
|----------|------------------------------|-----------|---------------------------------|
| 1 | Верхній розпилювач | 7 | Перемикач рівня жорсткості води |
| 2 | Середній розпилювач | 8 | Дозатор ополіскувача |
| 3 | Нижній розпилювач | 9 | Дозатор миючого засобу |
| 4 | Фільтри | 10 | Кошик для столових приборів |
| 5 | Табличка з технічними даними | 11 | Нижній кошик |
| 6 | Контейнер для солі | 12 | Верхній кошик |



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1 Кнопка увімкнення/вимкнення | 6 Кнопка Delay |
| 2 Інформація про програми | 7 Кнопка Start |
| 3 Кнопка Program | 8 Індикатори |
| 4 Індикатори програми | 9 Кнопка Option |
| 5 Дисплей | |

Індикатори	Опис
	Індикатор функції Multitab.
	Індикатор ÖKO PLUS.
	Індикатор фази миття.
	Індикатор фази ополіскування.
	Індикатор фази висушування.
	Індикатор завершення програми.
	Індикатор ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор затримки.
	Індикатор блокування дверцят. Світиться, коли дверцята незаблоковані.



ПРОГРАМИ

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
AUTO ¹⁾	Усі посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	Попереднє миття Миття при температурі 45°C або 70°C Ополіскування Сушіння	ÖKO PLUS
PRO ²⁾	Сильне забруднення посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	ÖKO PLUS
SILENT ³⁾	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	
30MIN ⁴⁾	Свіже забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 60°C Полоскання	
ECO ⁵⁾	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	ÖKO PLUS
50MIN	Незначне забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 55°C Ополіскування	
	Середнє або незначне забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд	Миття при температурі 45°C Ополіскування Сушіння	ÖKO PLUS
 ⁶⁾	Усі	Попереднє миття	

- 1) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення та кількість посуду у кошику. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії і тривалість програми.
- 2) Ця програма має високу температуру у фазі ополіскування, що дозволяє гігієнічніше вимити посуд. Під час фази полоскання температура впродовж 10-14 хвилин становить 70°C.
- 3) Це найтихіша програма миття. Насос працює на дуже низькій швидкості, що зменшує рівень шуму. Внаслідок низької швидкості час виконання програми збільшується.
- 4) Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона дає добрі результати миття за короткий час.
- 5) Це стандартна програма для дослідницьких установ. Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів середнього ступеня забруднення. Дані випробувань див. у інформаційному листку, що додається.

- 6) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. У такий спосіб можна уникнути прилипання залишків їжі до посуду та появи неприємного запаху з приладу.
Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Показники споживання

Програма ¹⁾	Електроенергія (у кВт-год)	Вода (у літрах)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 15
PRO	1.5 - 1.6	13 - 14
SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	0.9	9
ECO	0.9 - 1.0	9 - 11
50MIN	1.0 - 1.2	10 - 11
	0.8 - 0.9	11 - 12
	0.1	4

- 1) На дисплеї відображається тривалість виконання програми.
Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску і температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

ФУНКЦІЇ

ФУНКЦІЯ "MULTITAB"

Вмикайте цю функцію лише тоді, коли застосовуєте комбінований таблетований миючий засіб.

Ця функція припиняє надходження ополіскувача та солі. Відповідні індикатори вимикаються.

Тривалість програми може збільшитися.

ÖKO PLUS

Функція знижує температуру фази сушіння. Споживання енергії зменшується на 25%. Після завершення програми посуд може бути вологим. Ми рекомендуємо залишити дверцята приладу відкритими, щоб посуд зміг висохнути.

УВІМКНЕННЯ ФУНКЦІЙ

- Перш ніж запустити програму, слід увімкнути чи вимкнути функції. Не можна вмикати чи вимикати функції під час виконання програми.

Натисніть кнопку Option		ÖKO PLUS
1 раз	увімкнути	вимкнути
двічі	вимкнути	увімкнути
тричі	увімкнути	увімкнути
4 рази	вимкнути	вимкнути

Якщо ви вирішили припинити користування комбінованими таблетованими миючими засобами, перед початком застосування окремо миючого засобу, ополіскувача і солі для посудомийної машини слід виконати такі дії:

1. Вимкніть функцію Multitab.
2. Встановіть найвищий рівень пом'якшення води.
3. Перевірте, чи заповнений контейнер для солі та дозатор ополіскувача.
4. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання, без миючого засобу та без посуду.
5. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися про ступінь жорсткості води у вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть залишатися рештки від процесу миття. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.



Якщо ви застосовуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, потрібно увімкнути функцію "multitab". Ці таблетовані засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи ці таблетовані засоби відповідають жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Ознайомтеся з таблицею, щоб налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.



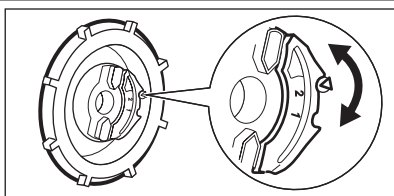
Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

Жорсткість води				Пом'якшувач води налаштування	
Німецька градуси (°dH)	Французька градуси (°fH)	ммоль/л	Кларк градуси	Вручну	Електроніка
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Ручне регулювання



Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

Налаштування за допомогою електроніки

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути прилад.
2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Зверніться до розділу «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
3. Одночасно натисніть і потримайте **Delay** і **Start** до миготіння індикаторів (A), (B) та (C).

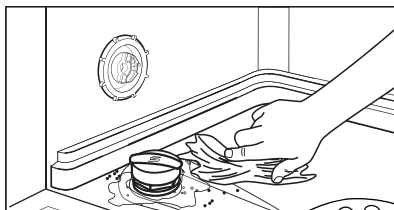
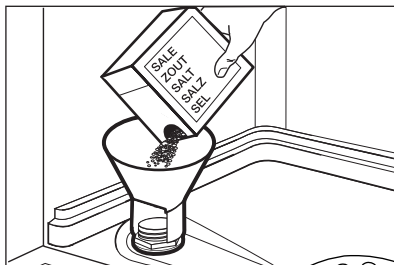
4. Натисніть **Program**.

- Індикатори (B) та (C) згаснуть.
- Індикатор (A) продовжує блимати.
- На дисплеї з'являться установки для налаштування пом'якшувача води.
Приклад: **5 L** = рівень 5.

5. Натисніть **Program** впродовж кількох разів, щоб змінити налаштування.

6. Щоб підтвердити, вимкніть прилад.

ДОДАВАННЯ СОЛІ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ



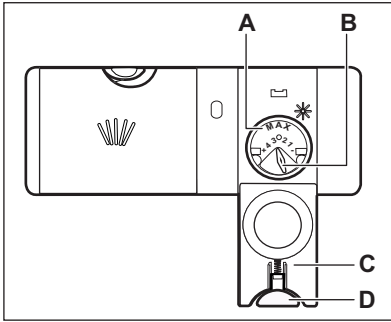
Обережно!

Застосовуйте тільки сіль для посудомийної машини. Інші засоби можуть пошкодити прилад.

Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, слід запускати програму одразу після наповнення контейнера для солі.

1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль з поверхні біля отвору контейнера для солі.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.

ЗАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА ОПОЛІСКУВАЧА

**Обережно!**

Застосовуйте лише ополіскувачі для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.



Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.

1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки 'max'.
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.



Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найнижча кількість) і положенням 4 (найвища кількість).

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути прилад. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Зверніться до розділу «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
 - Якщо індикатор солі увімкнено, налейте сіль у контейнер для солі.
 - Якщо індикатор ополіскувача увімкнено, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Установіть і запустіть відповідну програму миття, що відповідає типу посуду і ступеню його забруднення.

ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В КОШИКИ

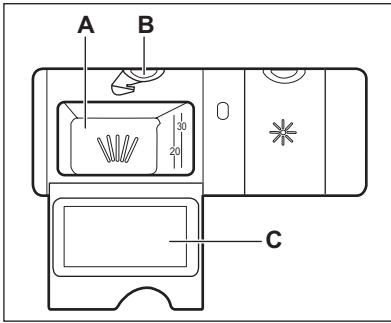


Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.

- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Розмочіть залишки підгорілих страв на посуді.
- Предмети, що мають заглиблення (чашки, склянки та миски), ставте отвором до низу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

КОРИСТУВАННЯ МІЮЧИМ ЗАСОБОМ

**Обережно!**

Користуйтеся лише миючими засобами для посудомийних машин.

1. Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте миючий засіб у дозатор (A).
3. Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
4. У разі використання таблетованого миючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.



Таблетований миючий засіб не повністю розчиняється під час коротких програм, тому на посуді можуть залишатися рештки миючого засобу.

Ми рекомендуємо застосовувати таблетований миючий засіб для довгих програм.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Режим налаштування

Прилад має перебувати у режимі налаштування для виконання деяких операцій. Прилад перебуває у режимі налаштування, якщо після увімкнення:

- світяться всі індикатори програм;
- на дисплеї відображаються дві горизонтальні смужки стану.

Якщо панель керування вказує на інші умови, одночасно натисніть і потримайте **Delay** і **Start**, поки прилад не перейде в режим налаштування.

Запуск програми без затримки

1. Відкрийте водопровідний кран.

2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб активувати прилад.
3. Зачиніть дверцята приладу.
4. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування.
5. Натискайте кнопку **Program**, доки не загориться індикатор потрібної програми.
 - На дисплеї блиматиме тривалість програми.
 - Горять індикатори фаз обраної програми.
6. Можна настроїти додаткові функції.
7. Натисніть **Start**. Програма запуститься.
 - Горить тільки індикатор активної фази.
 - Тривалість програми, що відображається на дисплеї, поступово зменшується з кроком 1 хвилина.

Запуск програми із затримкою

1. Оберіть програму і додаткові функції.
2. Натискайте кнопку **Delay**, доки на дисплеї не відобразиться потрібний час відкладеного запуску (від 1 до 24 годин).
 - Час відкладеного запуску блиматиме на дисплеї.
 - Світиться індикатор відкладеного запуску.
3. Натисніть **Start**. Почнеться зворотний відлік.
 - Зворотний відлік часу відкладеного запуску відображається на дисплеї із кроком 1 година.
 - Індикатори фаз обраної програми погаснуть.
 - Після закінчення зворотного відліку програма автоматично запуститься.
 - Загорається індикатор активної фази.

Відкривання дверцят працюючого приладу

Якщо відкрити дверцята, прилад зупиниться. Після закриття дверцят виконання програми почнеться з того моменту, коли вона була перервана.

Скасування відкладеного запуску під час виконання зворотного відліку

Натискайте **Delay** до виконання наступних умов.

- На дисплеї відображається тривалість виконання програми.
- Загорілися індикатори фаз.
- Програма запуститься.

Скасування програми

Натисніть і утримуйте **Delay** та **Start** до виконання наступних умов.

- Горять усі індикатори програм.
- На дисплеї відображаються дві горизонтальні смужки.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Після закінчення програми загорається індикатор завершення, а на дисплеї відображається **0**.

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб деактивувати прилад.
3. Перекрийте водопровідний кран.



Якщо не натиснути кнопку увімкнення/вимкнення, то через декілька хвилин пристрій **AUTO OFF** автоматично деактивує прилад. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

- Щоб покращити результат сушіння, на декілька хвилин залиште дверцята прочиненими.
- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його із приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього, а потім із верхнього кошика.



На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холоне швидше, ніж посуд.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



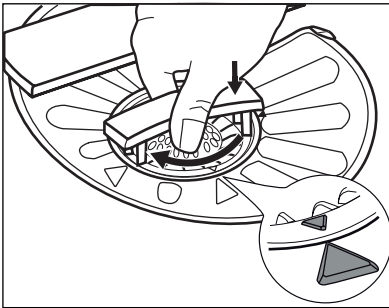
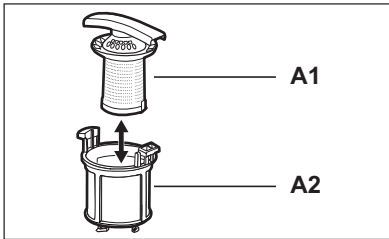
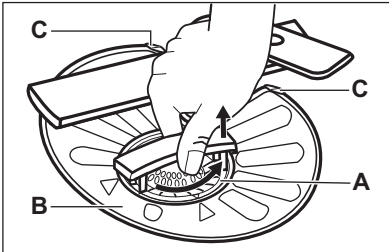
Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть машину і вийміть вилку з розетки.



Брудні фільтри і забиті розпилювачі знижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ



1. Поверніть фільтр (А) проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Щоб розібрати фільтр (А), роз'єднайте (А1) і (А2).
3. Вийміть фільтр (В).
4. Промийте фільтри водою.
5. Встановіть фільтр (В) у початкове положення. Переконайтеся, що його правильно вставлено під двома напрямними (С).
6. Складіть фільтр (А) і вставте його у фільтр (В). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

ЧИЩЕННЯ РОЗПИЛЮВАЧІВ

Не знімайте розпилювачі. Якщо отвори розпилювачів забилися, видавіть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

ЧИЩЕННЯ ЗЗОВНІ

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.

При виникненні деяких проблем на дисплеї з'являється код попередження:

- **,10** - Прилад не заповнюється водою.

- **,20** - Прилад не зливає воду.

- **,30** - Працює пристрій, що запобігає переливанню води.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Програма не запускається.	Кабель живлення не підключений до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Відкриті дверцята приладу.	Закрийте дверцята приладу.
	Не натиснуто Start .	Натисніть Start .
Прилад не заповнюється водою.	Пошкоджено запобіжник домашньої електропроводки (на електрощиті).	Замініть запобіжник.
	Встановлено відкладений запуск.	Скасуйте відкладений запуск або зачекайте до завершення відліку часу.
Прилад не заповнюється водою.	Водопровідний кран закрито.	Відкрийте водопровідний кран.
	Тиск води занадто низький.	Зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Забився кран водопостачання або на ньому утворився накип.	Почистіть водопровідний кран.
	Забився фільтр шлангу подачі води.	Прочистіть фільтр.
	Наливний шланг перекутився або зігнувся.	Переконайтеся, що шланг знаходиться у правильному положенні.
	Працює пристрій, що запобігає переливанню води. Із приладу витікає вода.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.
	Прилад не зливає воду.	Забився зливний отвір раковини.
Зливний шланг перекутився або зігнувся.		Переконайтеся, що шланг знаходиться у правильному положенні.

Після завершення перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжується з того моменту, коли вона була перервана. Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

РЕЗУЛЬТАТИ МИТТЯ ТА СУШІННЯ НЕЗАДОВІЛЬНІ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Посуд не чистий.	Забилися фільтри.	Очистіть фільтри.
	Неправильно складено чи встановлено фільтри.	Подбайте про те, щоб фільтри були правильно складені та встановлені.
	Забилися розпилювачі.	Видаліть залишки бруду за допомогою гострого предмета.
	Програма миття не відповідає типу посуду та ступеню забруднення.	Оберіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
	Неправильно розташований посуд у кошиках. Вимито не весь посуд.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, щоб вода могла легко потрапити до всіх предметів посуду.
	Розпилювачі не змогли вільно обертатися.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, а також відсутність перешкод в обертанні розпилювачів.
	Недостатньо миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, переконайтеся, що ви додаєте правильну кількість миючого засобу в дозатор.
	У дозаторі миючого засобу не було миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, переконайтеся, що в дозаторі є миючий засіб.
Частки вапняного нальоту на посуді.	Контейнер для солі порожній.	Переконайтеся, що сіль для посудомийної машини знаходиться в контейнері для солі.
	Невірно встановлений рівень пристрою для пом'якшення води.	Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості.
	Кришка контейнера для солі закрита нещільно.	Щільно закрийте кришку.
На склянках та іншому посуді наявні смуги та плями білуватого кольору або синюватий наліт.	Надто велике дозування ополіскувача.	Зменште дозування ополіскувача.
	Надто багато миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, переконайтеся, що ви додаєте правильну кількість миючого засобу в дозатор.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
На склянках та іншому посуді залишаються плями від крапель води.	Недостатнє дозування ополіскувача.	Збільште дозування ополіскувача.
	Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.	Спробуйте миючий засіб іншої марки.
Посуд вологий.	<ul style="list-style-type: none"> Програмою не передбачено фазу сушіння. Програмою передбачено фазу сушіння при низькій температурі. 	Щоб покращити результат сушіння, на декілька хвилин залиште дверцята відкритими.
Посуд вологий і матовий.	Дозатор ополіскувача порожній.	Переконайтесь, що в дозаторі ополіскувача є ополіскувач.
	Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.	Спробуйте ополіскувач іншої марки.
	Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Спробуйте комбінований таблетований миючий засіб іншої марки. Увімкніть дозатор ополіскувача і застосуйте ополіскувач разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.

Активация дозатора ополіскувача при увімкненій функції Multitab

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб активувати прилад.
- Переконайтесь, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «Встановлення і запуск програми».
- Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **DelayStart**, доки не почнуть блимати індикатори (A), (B) і (C).
- Натисніть **Option**.
 - Індикатори (A) та (C) погаснуть.

- Індикатор (B) продовжує блимати.
- На дисплеї відображається налаштування дозатора ополіскувача.

<i>0 d</i>	Вимк.
<i>1 d</i>	Увімк.

- Натисніть **Option**, щоб змінити налаштування.
- Вимкніть прилад, щоб підтвердити налаштування.
- Настройте кількість ополіскувача.
- Залийте ополіскувач у дозатор.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 818 - 898 / 575
Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)

Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12

1) Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

2) Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

www.aeg.com/shop

117926030-A-302011

